

Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment

Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten

Convention collective de travail du 4 mai 2001

Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001

Adaptation des délais de préavis

Aanpassing van de opzeggingstermijnen

Article 1er - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Artikel 1 - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité van de cementagglomeraten.

Article 2 - En application de l'art. 61 de la loi du 3 juillet 1978, relative aux contrats de travail, les délais de préavis sont adaptés à ceux de la Convention Collective de Travail n° 75, conclue au sein du Conseil National du Travail, et cela à partir du 1^{er} avril 2001.

Artikel 2: In toepassing van artikel 61 van de Wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden, voorzover de opzegging uitgaat van de werkgever, de opzeggingstermijnen van de Collectieve Arbeidsovereenkomst nr. 75, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, overgenomen, en dit met ingang van 1 april 2001. In die zin worden de opzeggingstermijnen als volgt vastgesteld:

Les délais de préavis sont fixés comme suit :

Ancienneté dans l'entreprise
Préavis à respecter par l'employeur

Anciënniteit in de onderneming	Opzegging in acht te nemen door de werkgever
van 6 maand tot 5 jaar dienst	35 dagen;
van 5 tot 10 jaar dienst	42 dagen;
van 10 tot 15 jaar dienst	56 dagen;
van 15 tot 20 jaar dienst	84 dagen;
vanaf 20 jaar dienst :	112 dagen.

de 6 mois à 5 ans de service :	35 jours;
de 5 à 10 ans de service :	42 jours;
de 10 à 15 ans de service :	56 jours;
de 15 à 20 ans de service :	84 jours;
à partir de 20 ans de service :	112 jours.

Ces dispositions ne sont pas d'application aux ouvriers malades de longue durée, ni dans le cadre d'un régime de prépension.

Deze opzeggingstermijnen zijn niet van toepassing op arbeiders die worden ontslagen als zieke van lange duur of in het kader van een brugpensioenregeling.

En cas de renom donné par l'ouvrier, les délais de préavis de l'article 59 de la Loi du 3 juillet 1978, restent en vigueur.

Wanneer de werknemer de arbeidsovereenkomst opzegt, blijven de opzeggingstermijnen van artikel 59 van de wet van 3 juli 1978 in voege.

En cas de renom donné par l'employeur à l'ouvrier qui a une ancienneté plus courte que 6 mois, l'employeur doit aussi prendre en compte le délai de préavis stipulé par article 59 de la Loi du 3 juillet 1978.

Wanneer de werkgever een werknemer met een kortere anciënniteit dan zes maanden opzegt, dient hij evengoed de opzeggingstermijn van artikel 59 van de Wet van 3 juli 1978 in acht te nemen.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

26-06-2001

31-07-2001

NR.
N°

58219 . 16/106 02V

Article 3 – La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 19 mai 1999 (A.R. du 1^{er} juillet 1999).

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} avril 2001 et est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par l'une des parties contractantes moyennant un préavis de trois mois. La dénonciation est adressée au Président de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment par lettre recommandée à la poste.

Artikel 3 – Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 1999, goedgekeurd bij K.B. van 1 juli 1999.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 april 2001 en is gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een opzegging van drie maanden, per een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het paritair subcomité voor de cementagglomeraten.